

印西體刊紙惜也閱本載本
字文人活印各工除如單館
大字排印字書鍵本日外諸
小均印印籍器從報埠君聞
機能工單以英照單閱賜除
器印藝式待國常報可閱禮
均刊甚並與探刊函本拜外
用並精邊有辦送加帝致報
精工所有延各釘書復費報
刊版中有各官釘書復費報

第六千七百八十八號

叻報

D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本

甲辰八月初七日

將登自或豐世本刊寫印
原但錄文於道館佈各工
稿來更嗣以人所有書體
收稿須後而心登籍文
閱登寫請支離費輪來項
也與錢諸錄錄者價見
不登歸君解錄其甚書
本館里札其有相其由
獨不來札有亦相相目
白能後尙有須其宜另
行

Printed and Published by See Ewe Lay (五拜禮號六十月九年四零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

紅烟發售 ○本號紅烟創造以來歷蒙中外士商膾炙口碑馨香齒頰可知用料之精製味之美固其暢行如是之捷也今歲烟葉豐收價值頗宜本號愈加揀選正地道上品烟葉特於八兩庄之外再造二兩六兩庄兼造桂花生切烟均裕昌頂熟烟均如意頂熟烟成本累輕故將厚價減低以便貴客辦往別埠易于暢消近有假冒渾充貪圖影射諸君光顧請認明本號獅嚙招牌細答本號紅烟佳味庶不致誤端此佈聞茲將各烟減實價目開列

八兩一百四十包庄均泰紅烟每箱價三十一元	二兩五百六十包庄均泰桂花生切烟每箱價卅七元
二兩五百六十包庄均泰紅烟每箱價三十一元	八兩一百四十包庄均裕昌頂熟烟每箱價二十一元
六兩二百包庄均泰紅烟每箱沽銀三十四元	二兩五百六十包庄均裕昌頂熟烟每箱價二十一元
八兩一百四十包庄均如意頂熟烟每箱價廿一元	二兩五百六十包庄均如意頂熟烟每箱價廿一元
馳名八兩一百四十包庄均泰正六安茶膏每箱價九元八角	

光緒三十年歲次甲辰八月初一日

新架坡漆木街均泰主人謹識

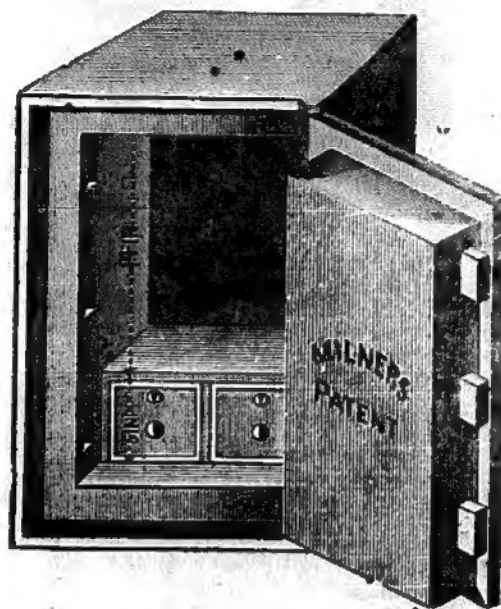
請交報費 ○啟者測自戰雲東起羽電紛馳迄今曾幾何時已逾半載矣本報向例一年分收報費兩次外埠亦然茲特廣告外埠閱報 諸君請將上半年之報費郵付前來當茲戰事方酣俾可源源寄上斯文交易請勿遲延特此佈告 本館謹啟

贈有恭頌

七月初九日奉 旨工部員外郎著孫肇輝補授直隸廣平縣知縣著曾懷章補授直隸容城縣知縣著劉
寅補授直隸南和縣知縣著錫登補授直隸任縣知縣著謝麟芝補授四川平武縣知縣著夏書紳補授
貴州鎮遠縣知縣著余應雲補授河南南川縣知縣著金樹堂補授福建沙縣知縣著鮑德名補授江蘇六
合縣知縣著李明燾補授截取單人吳本基李瑛吳元耿迎聖祥俱著以教職用寇從仁牛昌煊王國賓張
兩吉江奎俱著以知縣用戶科筆帖式著奎佐補授糧課進士富爾璽著以庶吉士用依星阿著分部行
走廕生崇泰薩春俱著以侍衛用景祿著以文職用景存著以旗員用朱煜森徐迪祥鹿棣檀陳陳燕
泰劉祖蘭李如榮福兆張率俱著內用李廷銳余紹襄李烈欽俱著外用擬和江南道監察御史錢龍訓著
准其補授截取福建道監察御史秦曾源掌江西道監察御史周樹樞俱照例用保送直隸州知州祝都主
事李世祥吳國維俱交部配名以直隸州知州用保舉甘肅補用知縣蔣人杰湖北補用知縣黃仁炙廣東
補用知縣王明奎俱照例用擬補刑部司獄莊祖烈著准其補授擬補兩浙巡撫場鹽大使肅詩著照例
用解餉官江蘇試用知縣周南著歸候補班前補用病痊前福建高安縣知縣馬嘉修著照例用開復前湖
南龍陽縣知縣上官廉著准其開復原官仍發原省照例用相復前山西夏縣知縣賈濟元前河南輝縣知
縣廉象前江西秀雲都縣知縣劉倫德俱准其相復原官照例用欽此○同日軍機大臣面奉 諭旨本日
引見之補用道李春蔭著發往江蘇以道員即補明保山東補用道朱鍾琪湖南試用道俞明頤湖北補用
知府葉景奏著於十九二十二十一日預備召見直隸州用甘肅候補知縣史文光著仍留原省以知縣即
補湖南試用知縣陳廷緒著仍留原省以知縣補用欽此○十二日奉上諭錫良奏川省連月大旱猝成
巨災懇恩賑恤一摺本年四月以後夔州綏定重慶順慶保寧諸州大府資潼兩州所屬短期連月田曉荒
蕪前據錫良電奏稟經諭令速籌賑濟茲據奏報元早情形甚重小民困苦難支實堪憫恤所有被災地方
著賞給帑銀十萬兩以資賑恤並准其實辦賑捐實需欽此○十七日內閣抄奉 上諭柯逢時片記名
散放引任一夫失所以副朝廷憂念災黎至意該部知道欽此○十七日內閣抄奉 上諭柯逢時片記名
提督廖景銳駐紮平山被叛勇圍困全營要脅從賊據城聞爲匪所殺廖景銳先行革職銷號勇仍著
確查辦理候補知府雷震南帶領赴防赴剿數月毫無布置置原營舊勇隨意更換缺額甚多著革職照所
辦開哨拔補把總等物於廖景銳從賊不肯順從隨同官軍進剿力竭陣亡著交部從優議恤餘著照所
辦辦理欽此○八日召見軍機○同日奉 上諭夏音片奏懇勅不職各員等語江西分宜縣知縣

堅 固 鐵 櫥 發 售

啟者不辭煩人何以專賣此物以致維維被人偷竊茲有
棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燒蓋因棉拿
之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵
面者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小
留備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而莫京國



家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天演賣肉亦多購
用足見工精料美迥異尋常 諸君欲保無虞購之便知
不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

客 戶 池 關 萬 寶 興

啟者興發萬寶興酒池乃在本
坡行銷最久之標頭且屬上
等美酒此酒之味未嘗一失
少變 諸君凡經飲過者無
不稱美此酒可保乃法國所



製之酒而且標頭經官注冊
不准做效 諸君有欲購飲
者請千認標頭可也此佈
大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

頂上正法國風車標老萬安池酒

啟者此標萬安池酒乃係依法製造便合本埠人之購飲若有未
經嘗試者請飲此酒一次知便其味無窮 諸士商有欲採購此
標萬安池酒者請各認明本公司之標頭方免錯誤本公司茲特
廣為佈告有欲買酒者請試購飲本公司此標萬安池酒一次便



知酒味之香濃實與他家有別也本公司乃在法國製釀各種頂
上美酒最大之公司 諸君購飲此酒時務祈細認此標庶不致
誤此標之酒在本坡各大牌酒店均可購取特此佈 聞

大英一千九百零四年九月五號

法國薩連池有連製酒公司謹啟

地 球 標 萬 蘭 池 酒 發 售



特此廣告如諸君嗜飲此酒者請移玉到敝號購取
貨真價實當知余言之不謬也此佈 英一千九百零四
年八月十七號 新嘉坡大坡華馬路恒興號啟

啟者本號常有正亞美呢嬌乃地球標萬蘭池酒發售此
酒由西國原庄運來酒性香冽酒味醇濃與別家哩頭大
是不同經蒙中西仕商交口稱道竊恐遐邇未及週知

兩 相 圖 標 頭 告 白



油等件此佈
大英一千九百零四年八月十九號

啟者爪亞荷國工務部曾有刊佈云此兩相圖
之標頭乃係屬牙利荷國印度國家掛號註冊在
荷蘭印度各處地方他人不得冒用
茲將所用此標之貨物開列 各色
紗 瓦器 磁器 水晶及玻璃器
粉 雪文 花露水 蚌台各物
雜貨 燈及燈所用之物 漆磁
料 鐵器 時表 時鐘 漆 磁
油等件此佈

知 宜 騙 冒

啟者本號在叻開張數十餘年素賣烟絲向來精美專陳選上等地產烟葉
製成家 上商稱許遠近馳名不意近有無恥之徒將下等低質假冒本號
牌字樣以圖魚目混珠從中影射經本號查出提拿交官於六月初三日
在巡理府正堂水兩府尊朱親定案判以下等低質冒充上等字號之烟作爲
假冒招牌希圖騙定立將此烟照例毀滅以免混濫嗣後倘有人辦烟來
叻仍敢冒用審廣蘭字號或祇用廣蘭字號等樣印在烟包上及烟箱外面一
經本號查明定必解官究辦將該貨銷毀其作偽之人以及代爲存貯該貨之
人均皆控告備案以俟嚴懲特此佈告
光緒三十年六月十六日 三

朱廣蘭啟

謝 怡 和



足 赤 金 葉 首 飾

金 足 十	金 成 九	金 成 八
每兩重一分九釐算	每條吉六十八圓二角一占	每條吉六十圓零六角三占
每錢五圓二角六占	每條吉四圓七角四占	每錢四圓二角一占
每馬音四圓七角四占	每條吉四圓二角六占	每馬音三圓七角九占

茲將金價開列左

本號由吉隆謝慎和分支舖在星
架坡大馬路玻璃署左便第三間
門牌第二百一十七號開張專辦上
赤十足金葉精工督造各時款首
飾奇巧鑲作珍珠鑽石珍奇玩寶
金銀器皿家用鍍金西法電金本
號金器兌出均照時價收回銀器
首飾俱用足銀貨真價實童叟無
欺 諸商富客光顧請認招牌爲
記庶不致誤

一在吉隆坡謝慎和金店
一在學城小市街謝怡和金店

以便 貴客來往兌換
光緒三十年六月初二日

漆木街謝怡和號謹啟

該公司之書記驗明此紙所書名字係屬假冒致德律風通知暗牌差館前來立將其人執控於案 吉甯人錫馬夏勿向在橫城充當工頭最近全舖人登宿立假單與伊取銀四十元事後私逃來叻錫報捕房致電來坡請為緝拿至初四日由六十五號一畫差在城多里街得將意宿緝獲一俟府憲明賜案究辦

勿吃醉蝦 ○閩人王連興由粵內附輪開行經于初五日抵叻當在然申碼頭登岸時被烟酒公司巡丁及巡海差在其行李中搜獲精製兩匣中有酒在內王控究初六日由府憲訊明每匣有酒值銀三元判王罰銀五十元不完改禁六禮拜世之嗜食醉蝦者尚慎防哉

何殊英鶴 ○昨夕潮人周金發與周金泉同至桂蘭街定意堂妓院作狹邪遊不知因何起衅竟執妓婦黃帶金及黃阿桂來以老拳鼓噴差來將兩周提將官去本日府憲判周金發入獄一禮拜周金泉無干摘釋

因愚被騙 ○初四日午後有某華人自赴地排捕房報稱伊居新坂蒲園茶承為生今晨六點鐘有兩閩人到園與伊購猪八頭每頭定價一十七元共計一百三十六元當彼將猪用車運去時囑伊午刻前往并我巴葛路門牌八十二號收款屆時按址跟尋因料人畜俱齊請為緝捕云

拆股聲明 ○啟者新嘉坡馬車街門牌廿三號泰記號作磁器竹篾雜貨生理自光緒二十九年三月初四日開張從前同心經營素無異議今因元全合即許日光志圖別業願將名下所得股份拆出全請到許清發許慶合兩位大人駕臨秉公核算清楚元全合即許日光名下所有之項實公親面前如數交領清楚將元全合即許日光名下股份批部註銷已經七月十五日一律歸清後嗣後泰記號生理盈虧不干元全合即許日光之事先此聲明以免後論 光緒三十年八月初七日 新嘉坡馬車街頭泰記號謹啟

災餘各物出投 ○啟者茲本館定於西一千九百零四年九月廿二號拜四廿三號拜五廿四號拜六即華八月十三十四十五每日上午十點半鐘在丹戎巴葛新填地大貨倉拍賣得勝力德德郵船災餘貨物 沙厘磁料 藍布 毛氈 帶邊 洋氈 燈 燈筒 鉛線 白鐵箱 桶帶 烟嘴 鏡 線 古董 鈕 藥料 膏 色料 及各物甚多 諸君欲知詳細者請俟數日後再為佈告以俟屆期投買可也此佈 英一千九百零四年九月十五號 巴越拍賣館謹啟

廣告商場 ○啟者余益成號同業椒蜜生理玆特登報聲明由本日為始此後如有與人交易揭借憑兌保認各項必須蓋有余益成正印及于余振宗親筆押方可為憑否則不能承認并本號有榮房一所坐落額干官差館前 諸君有欲租賃者請來本號面商便妥此佈 光緒三十年八月初六日 余益成號余振宗謹啟

歇業聲明 ○啟者新嘉坡米芝律街門牌第二十號南成號丁加奴郊海底生理自辛丑年間開創至今殊屬如常祇因乏人料理故就六月初一日停止收盤歇業所有被丁加奴各港番人拖欠之數目一概頂與本街發興號承受日後任從發興號與番人收討我南成號內南成號之事先此聲明以免後論此佈 光緒三十年八月初五日 南成號謹啟

穆拉油名班演劇 ○啟者本班名葉朝棟之穆拉油戲現已到叻定於本月初七晚即本拜五夜在惹美芝律第四百四十九號門牌園中開演名加麻勝耶豐及容汝勝故事 諸君欲知客位單價請觀本班分派之單張便悉此佈 大英一千九百零四年九月十四號 本班主人亞武馬加謹啟

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本國家現欲招人入票承供物料兼充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供此料及充此役者可於西一千九百零四年九月二十五號即華九月十七日中午以前入票投交本署以憑選擇茲將所需物料及所作之工開列

雷用豎立界址之柱及墩六十桿柱身須以藤石琢成高至三英尺三寸丁方六英寸石柱之外包磚高至一英尺九寸四圍包磚厚至一英尺六寸此柱之墩須用三合土搗實入地一英尺六寸墩之方廣三英尺六寸其包柱之磚用祖家灰刷糊堅固厚至半英寸外面并掃灰水三次石柱之首雕刻 兩西字及國家三叉號頭此柱運至何處豎立悉聽國家指揮按址建立限至西一千九百零四年利心末月一號為止即須製便三十桿候用其餘三十桿限至西一千九百零五年嗎只月一號交足所需造柱之石當由國家給憑前往浮羅宇取採用不費分文

如欲知其細情者除禮拜及拜六兩日外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止可向地稅司署查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此料及充該工字樣方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望特示 大英一千九百零四年八月十一號

示 如欲知其細情者除禮拜及拜六兩日外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止可向地稅司署查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此料及充該工字樣方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望特示 大英一千九百零四年八月十一號

示 如欲知其細情者除禮拜及拜六兩日外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止可向地稅司署查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此料及充該工字樣方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望特示 大英一千九百零四年八月十一號

示 如欲知其細情者除禮拜及拜六兩日外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止可向地稅司署查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此料及充該工字樣方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望特示 大英一千九百零四年八月十一號

示 如欲知其細情者除禮拜及拜六兩日外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止可向地稅司署查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此料及充該工字樣方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望特示 大英一千九百零四年八月十一號

示 如欲知其細情者除禮拜及拜六兩日外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止可向地稅司署查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此料及充該工字樣方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望特示 大英一千九百零四年八月十一號

示 如欲知其細情者除禮拜及拜六兩日外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止可向地稅司署查詢凡投票者其票外必須寫明投交本署承供此料及充該工字樣方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望特示 大英一千九百零四年八月十一號

承頂聲明 ○啟者陳連安年邁在家不能外出緣合創王家山脚忽勿基街門牌五十三號永順源承順源椒蜜生理并港份椒蜜園坵并創漆木街吊橋頭米朱律街門牌第二百五十五號怡成椒蜜生理及和成港一概所合之股份并完本全盤原與陳豐公司承受經請公親黃孟財翁 黃敬忠翁 陳福周翁 陳秀芳翁 劉崇正翁 沈慶周翁 駕臨秉公議價此係實足心恩即於英一千九百零四年八月十一號華三十年七月初一日當公親面前交清清楚日後永順源承順源椒蜜生理盈虧不干陳連安之事所有與各號來往數目歸與陳豐公司承認特此聲明免滋後論此佈 光緒三十年八月初四日 承頂人陳豐公司謹啟

承頂聲明 ○啟者大坡吉寧街門牌三十號崑源號即汪崑源記自己前開創酒店什貨生理今因志圖別業將崑源號酒牌店底家器全盤一概頂與林源盛公司承受開張倘如日前崑源號即汪崑源記在外有與諸號往來賬項等以及揭借保認概限一禮拜內前來與諸人理會清楚如若過期不到乃是各人自誤係與新承頂人即林源盛公司一切無干如日後或生意盈虧亦不干於舊人之事此佈聞以免後論此佈 光緒三十年八月初一日 承頂人林源盛主人林源順謹啟

召頂佈告 ○啟者于王安益在牛車水戲園街所設頂成號酒店生理今欲招人承頂茲特登報通知 諸君有欲承頂者請至臨敝店面商可也此佈 光緒三十年七月三十日 頂成號號王安益謹啟

平沽貨物 ○啟者茲定於西本年實添末十二號禮拜一即華本年八月初三日起至二禮拜止每日在本公司內將各貨物如帽衫鞋襪及玩物并各雜貨等件一概減價平沽倘諸君有合意購置者祈請 玉臨本公司選買以資備用是荷特此佈聞 大英一千九百零四年九月九號 光緒三十年七月三十日 土庫街花園角芝育公司謹啟

遷移告白 ○啟者敝號住在源順街馬九大伯公左畔門牌第二百廿一號茲因生理暫停現經遷移寄寓在本街對面門牌第三十七號內二層樓閣本坡及外埠諸商翁有要交信件及理會賬條請駕前來理會便妥特此聲明此佈 光緒三十年七月三十日 敝號泰興謹啟

吉舖招租 ○啟者茲有吉舖一間坐落十八溪墘門牌六十三號此舖樓分三層明亮寬廣深合商場之用 諸君有欲租賃者請早玉臨十八溪墘怡盛豐號內面商免為錯足者所先得也特此佈聞 光緒三十年七月二十八日 十八溪墘怡盛豐謹啟

醫婦之婦人 ○嘗云男人作工婦人泣哭 嗟乎生此冗繁世界婦人每多做工而帶哭者何也蓋婦人得休日少而做工多甚至做工累苦日日於斯無時不歇者甚乎 婦人血氣本屬嬌懦做工多必易於染病故此輩多患懶懶軟弱易於觸怒也 此等失志騷擾之婦人必失其脾胃日久漸成瘦弱時則心跳之症發作必須安臥一二日以養其身力 如逢外間有時疫傷風或鼠疫之症流行彼多不免其染由此則喉症肺病各疾攻身其關係誠莫能預言也遇有此等艱苦之婦人則須立命藥停工安歇一時並購置一罐黃浦先生之魚肝油精與之服食 此藥以治婦人之症可謂最善之良藥也 且其味好食如蜜之甘並無氣味婦女小孩最喜食之內存有魚肝油精。○輕養精養糖水 麥芽精 野櫻菓並補身補骨之藥品合製而成專治身血不潔飲食積滯身體瘦弱精神恍惚忽頭生瘰癧食滯不消手足無力及婦女血崩皮色青黃月經不調或喉病肺癆吐血等症 搜遍地球總不能尋得一藥有此藥之好者先服此藥以後用藥可使食物有益易於消化家家戶戶用過此藥者莫不齊聲喝采 一服立得其效如你有病一喝可治之 我大美國名醫彼伊氏曾云此藥乃十全無易之佳品實有醫病之能其功莫能言喻 余近用此藥以治咳嗽肺癆瘦弱之症兩月間該病人已增有二十磅之重 服此藥精可保其必愈總不致失望也 天下假藥甚多購時須認真黃浦字號 ○藥性：魚肝油最為補身潤肺止咳化痰 ○輕養精養糖水 補筋骨開脾胃治肺癆 ○麥芽精最為補身肥體開胃 ○野櫻菓止咳嗽止吐血滋精補髓 ○每罐價大二元五角 小一元半 買上一箱九折 大英一千九百零三年十二月一號 南洋總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售

精製印稿墨水發售

啟者西人修函必印底稿欲免錯悞遺忘之弊誠善法也然而所用印稿墨水寫字必須振筆疾書稍一遲留便防模糊過畫致有墨痕外逸印成函稿亦復難免模糊有此弊端仍屬美中不足茲有格致之士新製印稿墨水一種所書函札印存底稿均無遺痕洩出之嫌確能離筆所書一絲不走似此畫善盡美足微利用無窮近將此種墨水寄託本館為之代售今特廣為傳佈倘諸君加以藉擴物美價廉一試便知其妙矣此佈 甲辰年 月 十四日 本館謹啟

荷蘭領事官告示 ○大荷蘭國駐紮新嘉坡總領事官 為招承餉碼事照得荷蘭屬之西方某餉碼意欲招商承充為此示仰商民人等知悉此碼定於西曆一千九百零四年西曆末月四號及五號拜五拜六即華九月廿七廿八等日出投投等有欲知其詳細者請來本署詢問可也此示 西曆一千九百零四年九月二號

雙料參茸
 時者本堂所製此丸乃
 係不惜工本揀選上等
 藥料精工監製而成力
 能除陽調氣血無論
 男婦服之無不精神煥
 發百病消除活絡舒筋
 延年益壽凡有諸虛百
 損各病服之尤為靈驗
 諸君採購請認明玉
 牛車水門牌十四號
 本堂為盼再本堂所製
 膏丹丸散無不加工選
 料不求射利祇以濟世
 為心也此佈
 光緒三十一年七月初十日
 石叻春安堂謹啟

新屋
 啓者茲有新屋十間其五間坐
 落蘇絲街得力餘五間坐落實
 丹尼實得力屋背相連至西本
 年實添末月一號可以完工居
 住 諸君有欲租賃者請到尼
 亞美拿實得力門牌第七號萬
 拿施土庫內面商便悉此佈
 萬拿施土庫謹啟

司各脫滋補鰵魚肝油



此油調製除痰補氣血又能殺除肺癆之蟲改換腐毒之血消解
 胃經之滯通導凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱傷房色
 傷破金吐血齒痛頭暈小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之
 婦男婦老少無病常服亦能壯
 旺精神充盈膚革此乃清補而
 不燥滋潤而不膩之聖藥也每
 日服三次每次服三錢至四錢
 小兒減半服食 英京司各脫
 乳白鰵魚肝油公司謹識
 此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一
 人背負大鰵魚一尾有此標誌乃為真貨 諸君賜顧請認明標誌
 庶不致誤特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理發售

上海香港置業按揭有限公司情形
 字按揭銀兩積聚生息之生理此項生理在東方各通商口岸從未有人辦過該公司其嚆矢也原創股東實備資本銀二十萬兩一千八百九
 十八年五月一號生理始創時僅上海銀八千兩第一年底計有上海銀五萬五千七百一十五兩第二年底計有上海銀一十六萬八千八百
 五十三兩第三年底計有上海銀四十萬七千八百六十二兩第四年底計有上海銀五十九萬三千一百二十二兩第五年底計有上海銀六十六萬
 一千三百二十五兩一千九百零三年八月一號已有一百萬圓之譜四年間所獲利息更有一身六釐計算即此已足見其興旺情形蒸蒸日上
 上凡在東方各處之公司其規模之遠獲利之豐當以該公司為首屈一指去年更在本坡及檳城設立代理人即吧智仲西園公司為之代理
 並舉名望華商四位共為董事即陳君若錦余君連城邱君雁賓林君天爵是也聞吧智仲土庫及該土庫之實地重呀呀沙叭囉西園宜目
 勝臨土庫之總密術陳君若錦烟酒公司之陳君謙福滙豐銀行之薛君有文萬國銀行之宋君金榜渣打銀行之蕭君捷麟陳君佛源暨該公
 司之華人董事等均佔有該公司股份從此不獨上海香港利權為該公司所及即本坡檳城暨南洋羣島亦為該公司利權所到似此微特生
 理妥安亦且商務宏遠而所訂積蓄銀兩按年交納及期償還之法附儲之人不但得有利息且獲溢利此尤靈合利與眾同之意其積蓄銀兩
 之法依期交附每股定銀十二元以八年為期而還或以十年為限或以十五年為限或以二十年為限譬如寄存一百股每年該銀一千二
 百元八年共銀九千六百元十年之還單期滿之時價值一萬二千六百四十元三角另加預計溢利六千一百八十六元三角共銀一萬八千
 八百二十七元二角十五年之還單期滿之時價值一萬七千八百五十一元六角另加預計溢利一萬五千二百八十四元七角共銀三萬三千
 一百三十三元六角二十年之還單期滿之時價值二萬四千九百四十八元另加預計溢利三萬三千六百零四元六角共銀五萬八千五
 百五十二元六角其善權子母積少成多真儲蓄最良之法也聞該公司自去年設立代理人以來附儲者已不乏人如陳君若錦蕭君若錦及余
 君連城邱君雁賓林君天爵陳君若錦薛君連錫等均有附儲生息此外人眾太多不能備錄按此蓄積生息之法不但宜於富貴之
 家即屬餘公款積存項或欲給子女之費及食力之輩年中賸餘皆可附儲生息即能積少成多以備不虞之用度況該公司尤極穩當與寄
 存銀行無異其利息之厚比之銀行猶如霄壤有意積蓄者可免躊躇也何以見其生理穩當該公司之實業現在上海有地三十五畝已發十
 二畝建屋三十八間尚餘地段二十三畝欲添建屋宇六十間價值三十萬兩俟此屋宇告成之後擬在香港及本坡等處大加擴充購置屋宇
 聞上海產業調查時屏遊過時曾經目親乃在通衢大道闊朗之區異日價值何止倍蓰云該公司在香港廣東省城天津芝罘漢口小呂
 宋及各荷蘭州府俱設有分局其生理穩當商業宏遠實非一人之私言即謝君詩屏梁君仁甫陳君卓梅劉君錦伯均有函獎譽其生理之穩
 固經理之盡善此固無待贅述 諸君如欲查察該公司一切詳細情形者祈請到巴智仲土庫向該公司之南洋分局總理人吧智仲詢問便
 知并可取閱上海滙豐銀行辦席君正甫和蘭國銀行辦席君治卿及慎裕公司朱君傑三之原信以示不虛
 大英一千九百零四年正月六號
 新嘉坡代理人巴智仲西園土庫謹啟